



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 June 2012

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 130 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/66/L.45 и Add.1)]

66/261. Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹, который свидетельствует об осуществлявшемся на протяжении последних двух лет широком и конструктивном сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом,

принимая к сведению резолюции, принятые Межпарламентским союзом и распространенные в Генеральной Ассамблее, и многочисленные мероприятия, проведенные этой организацией в поддержку Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению также итоги проведенных в 2000, 2005 и 2010 годах всемирных конференций спикеров парламентов, в том числе принятую в 2010 году Декларацию «Обеспечить глобальную демократическую подотчетность во имя общего блага»², в которой подтверждается приверженность национальных парламентов и Межпарламентского союза оказанию поддержки работе Организации Объединенных Наций и продолжению усилий для преодоления дефицита демократии в международных отношениях,

принимая во внимание Соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом 1996 года³, которое заложило фундамент сотрудничества между этими двумя организациями,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁵, в котором главы

¹ A/66/770.

² A/65/289, приложение I.

³ A/51/402, приложение.

⁴ См. резолюцию 55/2.

⁵ См. резолюцию 60/1.



государств и правительств заявили о своей решимости продолжать укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами, действуя через свою всемирную организацию — Межпарламентский союз, во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/32 от 19 ноября 2002 года, в которой Межпарламентскому союзу было предложено участвовать в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, а также на резолюции 57/47 от 21 ноября 2002 года, 59/19 от 8 ноября 2004 года, 61/6 от 20 октября 2006 года и 63/24 от 18 ноября 2008 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 65/123 от 13 декабря 2010 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, постановила поддерживать на более систематической основе взаимодействие с Межпарламентским союзом в деле организации парламентского компонента в рамках основных совещательных процессов Организации Объединенных Наций и обзора выполнения международных обязательств и в деле обеспечения участия парламентов в этих процессах и обзоре, и подтверждая эту резолюцию,

приветствуя проведение ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций, а также других специализированных парламентских встреч, организуемых Межпарламентским союзом в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в контексте крупных конференций и мероприятий Организации Объединенных Наций,

приветствуя также расширение сотрудничества между Межпарламентским союзом и новыми органами Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по миростроительству, Форумом по сотрудничеству в целях развития и Советом по правам человека, в интересах содействия достижению их общих целей обеспечения демократического государственного управления, национального диалога и примирения, уважения и поощрения прав человека и повышения эффективности развития,

учитывая, в частности, работу Межпарламентского союза, связанную с обеспечением гендерного равенства, расширением прав и возможностей женщин и борьбой с насилием в отношении женщин, и тесное сотрудничество между Межпарламентским союзом и соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Комиссию по положению женщин,

учитывая эффективное сотрудничество между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, национальными парламентами и Межпарламентским союзом в организации обзоров выполнения международных обязательств на национальном уровне,

признавая роль и ответственность национальных парламентов в отношении осуществления национальных планов и стратегий, а также обеспечения большей прозрачности и подотчетности как на национальном, так и на глобальном уровнях,

1. *приветствует* усилия, прилагаемые Межпарламентским союзом в целях увеличения вклада парламентов в деятельность Организации Объединенных Наций и оказания ей более широкой поддержки;

2. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и Межпарламентскому союзу продолжать тесное взаимодействие в различных областях, в частности в области обеспечения мира и безопасности, в областях экономического и социального развития, международного права, прав человека и демократии, а также в вопросах гендерной проблематики, памятуя о значительных выгодах от сотрудничества между этими двумя организациями, о чем свидетельствует доклад Генерального секретаря¹;

3. *рекомендует* Межпарламентскому союзу еще больше увеличить его вклад в работу Генеральной Ассамблеи, в том числе в усилия по ее активизации и в связи с процессом реформирования Организации Объединенных Наций и обеспечения слаженности в ее системе;

4. *рекомендует также* Межпарламентскому союзу продолжать его усилия по мобилизации парламентских действий в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к намеченному сроку, в качестве которого определен 2015 год, а также по обеспечению вклада парламентов в разработку глобальных целей в области развития следующего поколения;

5. *приветствует* практику включения законодателей — в соответствующих случаях — в состав национальных делегаций на крупных совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам продолжать эту практику на более регулярной и систематической основе;

6. *предлагает* государствам-членам продолжить изучение путей регулярного взаимодействия с Межпарламентским союзом в деле содействия включению парламентского компонента в основные международные процессы, используя в качестве модели парламентский сегмент четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая была проведена в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года;

7. *призывает* обеспечить более тесную связь ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций с основными процессами Организации Объединенных Наций, включая подготовку глобальных конференций, с тем чтобы способствовать учету мнений парламентов в контексте обсуждений в рамках таких процессов;

8. *рекомендует* Межпарламентскому союзу обеспечить вклад парламентов в работу системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций и Совета по правам человека, используя в качестве модели сотрудничество, налаженное в последние годы между Межпарламентским союзом, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и национальными парламентами охваченных процессом обзора стран;

9. *предлагает* структуре «ООН-женщины» тесно взаимодействовать с Межпарламентским союзом в таких областях, как расширение прав и возможностей женщин, институциональный учет гендерной проблематики, оказание поддержки парламентам в содействии принятию законодательства, учитывающего интересы женщин, борьба с насилием в отношении женщин и осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *рекомендует* Межпарламентскому союзу продолжать помогать налаживанию более тесного сотрудничества между Организацией

Объединенных Наций и парламентами на национальном уровне, в том числе в деле расширения возможностей парламентов, укрепления верховенства права и содействия приведению национального законодательства в соответствие с международными обязательствами;

11. *призывает* страновые группы Организации Объединенных Наций разработать более структурированный и комплексный подход к взаимодействию с национальными парламентами, в частности посредством привлечения парламентов к консультациям по вопросам, связанным с национальными стратегиями развития и эффективностью помощи в целях развития;

12. *рекомендует* организациям и органам системы Организации Объединенных Наций на более систематической основе использовать уникальный опыт специалистов Межпарламентского союза и входящих в его состав парламентов в деле укрепления парламентских институтов, в частности в странах, выходящих из состояния конфликта и/или осуществляющих переход к демократии;

13. *призывает* к проведению регулярного ежегодного обмена мнениями между Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций и старшим руководством Межпарламентского союза в целях обеспечения большей согласованности в работе обеих организаций, максимальной парламентской поддержки Организации Объединенных Наций и содействия формированию стратегического партнерства между этими двумя организациями;

14. *рекомендует* разработать новое соглашение о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом для отражения прогресса и изменений, имевших место за последние шестнадцать лет;

15. *постановляет* — в качестве признания уникальной роли национальных парламентов в поддержке работы Организации Объединенных Наций — включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом», и просит Генерального секретаря представить доклад по этому пункту.

*111-е пленарное заседание,
29 мая 2012 года*